

Art des Fahrzeuges Lastwagen od. Sattelschlepper	Fabrikmarke MAGIRUS-DEUTZ	Typ 320 D 30 F. 8x4x4	ZUSATZKARTE CH 3199 45
--	------------------------------	--------------------------	----------------------------------

Hersteller MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, Ulm (D)
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "Magirus 320 D 30 F. 8x4x4" oder "WJMJ2TMBM....."
Fahrgestell-Nummer : --- oder "WJMJ2TMBM....."
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger vor vorderer Gummihohlfeder
 Motorkennzeichen "F 10 L 413 F" hinten, oben auf Motorblock, angeklebte Plakette
 Hauptporteur Hämmerli AG Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg / ab 01.01.83 = IVECO (SCHWEIZ) AG., Oberfeldstr. 16 8302 Kloten
 Geprüftes Fahrzeug 490.0075.360

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 4 (Doppelachsen) Anzahl Räder 12 od. 8
 Lenkung Kugelmutter-Hydraulenkung; auf alle Vorderräder
 Getriebe ZF 5S 110GP / ZF 5S 110GP+GV / ALLISON CRD 754
 Anzahl Gänge 1+4x2 od. 1+4x2x2 Achsantrieb H'Doppelachse *
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder,
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf ER
 Hilfsbremse (§§) Federspeicher, abstufbar, auf Hinterräder, Betriebs-
druck + Notlösevorrichtung über 4-Kreisschutz-
ventil; mech. Lösevorr. = Spindel in Zylinder
 Feststellbremse Staudruck, nicht abstufbar
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer + Kontrolllampe

Motor
 Marke DEUTZ Typ F 10 L 413 F
 Bauart V Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 10
 Bohrung 125 Hub 130
 Hubraum 15945 Steuer-PS 81,21
 LeistungskW 235 bei U/min 2500
320 DIN PS
 Lärm-Nahfeld 98 dB/A bei U/min 2650 x)
 Schalldämpfer 1 Topf 1200x203 mm xx)
 Abgasprüfung ECE-24; Bacharach = 1,5
 Entstörung ---

Karosserie Frontlenkerkabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkeil 2/460x300x225mm Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung ---
 Anzahl Plätze t 3 v --- M --- h ---
 Masse (§) --- innen --- aussen ---
 Länge --- 7200 Achsabstand 4490 / **
 Breite --- 2500/2300 Doppelachse v 1600 h 1380
 Höhe --- 2790 Spurweite +) v 2000 h 1760
 Ueberhang --- s --- Spurweite v --- h ---
 v --- 1345 h ---
 h --- 1365 Spurkreis ø 17600 r 18000
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile ---

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 5340 3455 8795 §)
 Nutzlast (Leergewicht Kabine / Fahrgestell)
 Gesamtgewicht 28000
 Fabrikgarantie 2x6000 2x10000 30000
 Reifengröße 11,00 R 20 11,00 R 20 (Varianten +)
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 2 x 6500 2 x 11500
 für V max 100 100
 Garantierte Anhängelast gebremst ---
 Garantierte Anhängelast ungebremst ---
 Garantiertes Gesamtzuggewicht mit verstärktem 130000
 Geprüfte Anhängelast Schlusssträger
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 97 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen --- km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v _____ V= s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	_____
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	3/ Blatt _____ mit g/h/s /Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH el 20002 CH 5 0301 07 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen od. Sattelschlepper
Marke und Typ	MAGIRUS-DEUTZ 320 D F. 8x4x4
Typenscheinnummer	CH 3199 45
Karosserie	je nach Aufbau
Plätze	total 3 _____ vorn _____
Leergewicht	lt. Waagschein Treibstoff D _____
Nutzlast	j.n. Aufbau Steuer-PS 81,21
Gesamtgewicht	28000 Hubraum 15945

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung nach BAY : Vorbeifahrt 28,9 km/h, M5, 1A 5,12 = 85,5 dB/A (gültig für alle Getriebevarianten)
- xx) Lärmdämmung : 2 Seitenbleche mit schalldämmendem Material hinter Kabine.
- *) Differentialsperre : Längs- und Quersperre.
- **) Radstandvarianten : Radstandänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 4490 - 5390 mm alle 50 mm möglich (gemessen ab vorderster Achse bis Mitte H'Doppelachse).
- +) Reifenvarianten :
 12.00 R 20 , 16 PR, V= 2x6600 kg (7,5), Spur 2000 mm/H= 2x11800 kg(7,5), Spur 1810 mm
 10.00 R 20 , 16 PR, V= 2x6240 kg (8,0), Spur 2000 mm/H= 2x11240 kg(8,0), Spur 1760 mm
 11 R 22,5, -- , V= 2x6000 kg (8,0), Spur 2000 mm/H= 2x10800 kg(8,0), Spur 1760 mm
 12 R 22,5, -- , V= 2x6500 kg (8,0), Spur 2000 mm/H= 2x11500 kg(8,0), Spur 1760 mm
 18 R 22,5, 16 PR, H= 2x9650 kg(6,75), Spur 1870 mm
 18 R 22,5, 20 PR, H= 2x11000kg(7,75), Spur 1870 mm
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Spurkreis- ϕ sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.
- §§) Federspeicher : Zusätzlich zum Relaisventil muss ein Schnellöseventil montiert werden.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

122 - nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich (nur für Fahrzeugbreite über 2,3 m).

Ort und Datum der Prüfung

Eidg. Typenprüfstelle

Schafisheim, 4.1.79.

 Ersetzt TS CH 3199 45 vom 01.05.80
 22.08.85 - Erkennungsmerkmale - Ad

Lastwagen

MAGIRUS - DEUTZ

diverse .

CH 3199 45

SAMMELKARTE I (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 31.12.1982 /Ba

Ab 1. Januar 1983

Hauptimporteur : IVECO (Schweiz) AG., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein = Nr. : CH 3199 40 CH 3199 42 CH 3199 45 CH 3199 48
 CH 3199 50 CH 3199 51 CH 3199 52 CH 3199 58
 CH 3199 59 CH 3199 60 CH 3199 61 CH 3199 62